

༄། །གསོལ་འདེབས་ཀྱི་བཟང་དགོངས་རྒྱན་བཞུགས། །  
*A Supplication entitled*  
*An Ornament of Samantabhadra's Wisdom Intent*

༄། །བདེ་ལྷ་མོ་མདོག་ལྷན་འོད་དཔག་མེད། །

**padma ragé dokden ödpakmé**

Buddha Amitabha, the color of ruby red,

བདེ་ལྷ་མོ་ལས་འབྱུངས་པ་སྤྱལ་བའི་སྤྱ། །

**padmé büb lé trünpa trulpé ku**

Born as a nirmanakaya in the enclosure of a lotus,

བདེ་ལྷ་མོ་འཕྲིན་ལྷན་གྱི་གཏུང་འཛིན་པ། །

**padmakaré tuk kyi dung dzinpa**

As a holder of the heritage of Padmakara's enlightened mind,

ཐིན་ལས་ནོར་བུའི་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

**trinlé norbui zhab la solwa deb**

To the feet of Thinley Norbu I supplicate.

ལྷན་གྲུབ་རིག་འཛིན་བདེ་ལྷ་མོ་ལྷན་ཐབས་ལ། །

**lhundrub rigdzin padmé gyaltab la**

Even though, having attained equal status with

མཉམ་པ་ཉིད་དུ་མངའ་དབང་འབྱོར་ན་ཡང་། །

**nyampa nyid du ngawang jorna yang**

Padma's victorious state of a spontaneously present vidyadhara,

རྣམ་སྤྱོད་རིག་འཛིན་གཟུགས་ཀྱི་གཟུགས་བཟུང་སྟེ། །

**nam min rigdzin zuk kyi zuk züng té**

You have taken the kaya of a Mature Vidyadhara

ལྷན་གྲུབ་རིག་འཛིན་བདེ་ལྷ་མོ་བསྟན་པ་སྟེ་ལ། །

**lhundrub rigdzin padmé tenpa pel**

To propagate the doctrine of Padma's Spontaneously Present Vidyadhara,

ཁྱེད་ལ་ཕྱེ་གཅིག་གསོལ་བ་བཏབ་པའི་མཐུས། །

**khyed la tséchik solwa tabpé tu**

By the power of single-pointedly supplicating you,

སྒྲུང་བ་ཐམས་ཅད་ཁྱེད་ཀྱི་སྐྱེ་གསུང་བྱུགས། །

**nangwa tamché khyed kyī ku süng tuk**

All appearances are your enlightened body, speech, and mind.

ཀུན་ཏུ་བཟང་པོའི་དཔལ་ལ་དབང་འབྱོར་ནས། །

**kuntuzangpö pel la wangjor né**

And having achieved mastery of glorious Samantabhadra,

འགྲོ་ཀུན་ཁྱེད་ཀྱི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག །

**dro kun khyed ki sa la gödpar shok**

May all beings be placed upon the bhumi of your attainment.

ཅེས་པ་འདི་ནི་རང་ལ་རིང་ནས་མ་ཉེས་གཤིན་གྱི་བརྗེ་བ་ཚེན་པོས་བསྐྱེད་པའི་ཁང་དཀར་དབང་ལྷག་ལགས་ནས་དད་པའི་གསོས་སུ་ཐེབས་པའི་གསོལ་འདེབས་ཤིག་ཅེས་པར་འབྲི་དགོས་ཤིས་ནན་ཏན་ཚེན་པོས་བསྐྱེད་པ་གནང་བའི་རྩལ་དད་པ་ཅན་གྱི་ཚོགས་མི་གཙོག་པའི་སྐྱེད་དུ་བྱིས་པ་སྟེ། དེ་ཡང་རང་ལུས་ལས་ཀྱི་ལུས་ལ་སེམས་ཡི་དམ་གྱི་ལྷ་སྐྱེ་བ་མཚན་ཉིད་སྐྱེ་ལྷན་སྐྱེ་བ་རིག་འཛིན་དུ་ལས་འཚེབ་དང་ལྷན་གྲུབ་རིག་འཛིན་པ་སྐྱེ་བ་ཐབས་ལ་མངའ་དབང་འབྱོར་བ་ཟེར་བ་སོགས་དབྱེ་བ་ཤིན་ཏུ་འབྲུག་པོའི་གཏམ་ལྟ་བུར་སོང་ཡང་ལུང་རིགས་དང་འགལ་བའི་ཉེས་པ་འགའ་ཡང་མེད་དེ། ཅིའི་བྱིར་ན་སྐྱེ་མའི་བྱིན་རླབས་འཇུག་པ་ནི་དད་པ་ལ་རག་ལས་ཤིང་། དད་པ་ནི་སྐྱེ་མའི་ཡོན་ཏན་བསམ་པ་ལས་སྐྱེད་པ་ཡིན་གྱིར། དེ་ལོན་ལ་རྒྱ་མཚན་དུ་བྱས་ཏེ་ཐོབ་ནས་བྲིས་པའོ། །།

*Thus, due to the persistent, fervent request of Gangkar Wangchuk, my longtime friend who has tenderly cared for me and who wanted me to write a supplication to myself that would only inspire faith and devotion, I decided to write this so as not to impede the accumulations of the faithful. Although one's body is a karmic form, the mind has matured as the kaya of the wisdom deity, so I believe that this is a mature vidyadhara of the three features. Implying that I have mastered the state of a spontaneously present vidyadhara of Padma's royal regency is the speech of someone with thick skin, yet it still does not accrue the fault of contradicting the scriptural teachings. Whatever the case, whether the blessings of the master enter the disciple or not depends upon faith, and faith is engendered by recalling the qualities of the master. Thus that is the reason, I, Thinley Norbu wrote this down.*

Translated by Light of Berotsana Translation Team  
Name given by Kyabje Thinley Norbu Rinpoche